

Editorial

It is with pride that we present the first bilingual issue of the Journal of the South African Logopedic Society. The first students are to graduate, in the coming year, from the Speech Therapy Department at the University of Pretoria, where the course is conducted in Afrikaans. In anticipation of this we feel that it is fitting that this Journal should contain the two official languages of South Africa.

It is significant that all but one of the contributions to this issue of the Journal are from South Africans. In the past we have relied upon the contribution of articles from overseas authorities, but in this issue we have attempted to reflect that Speech Therapy in South Africa is reaching a stage where it too can make a contribution to the field.

Original research is increasing with a greater number of people taking post-graduate degrees. We hope that in the near future we shall be able to publish the results of these research projects. For the present, however, we have attempted to give a glimpse of the work that is being done. As such, the articles contributed by speech therapists are of a more practical nature, while the contributions from our medical practitioners relate to those spheres of medical science which have direct bearing on the work of speech therapists.

It is, therefore, with pleasure that we present the December 1962 issue of the Journal of the South African Logopedic Society, and hope that the wide variety of subjects covered by our contributors, will provide something of interest to every reader.

Redaksioneel

Dit is met trots dat ons die eerste tweetalige uitgawe van die Tydskrif van die Suid-Afrikaanse Spraakheelkundige Vereniging aanbied. Die eerste studente van die Universiteit van Pretoria, waar die kursus in Afrikaans gedoseer word, gradueer in 1963. Na aanleiding hiervan meen ons dat dit gepas is dat die Tydskrif in albei die landstale van Suid-Afrika gedruk word.

Dit is opmerklik dat al die bydraes, behalwe een, in die Tydskrif van Suid-Afrikaners kom. In die verlede het ons staat gemaak op bydraes van oorsese gesaghebbendes, maar in die uitgawe het ons gepoog om aan te toon dat Spraakheelkunde in Suid-Afrika die stadium bereik het om ook 'n bydrae te lewer tot Spraakheelkunde as 'n Wetenskap.

Aangesien meer terapeutiese nagraadse studie onderneem, word belangrike oorspronklike navorsing gedoen. Ons hoop om in die nabye toekoms die resultate van hierdie navorsingskemas te publiseer. Ons wil egter nou net 'n beeld skep van die werk wat gedoen word. Dus is die artikels, bydraes deur die Spraakterapeute, van meer praktiese belang, terwyl die bydraes van ons mediese praktisyns in verband staan met daardie aspekte van die mediese wetenskap wat van direkte belang is vir die spraakterapeute.

Dit is dus 'n voorreg om die Desember 1962 uitgawe van die Tydskrif van die Suid-Afrikaanse Spraakheelkundige Vereniging aan te bied, en ons is vertrou dat die groot verskeidenheid van onderwerpe wat bespreek word iets van belang vir elke leser sal verskaf.